



Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 966

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

United Nations • Nations Unies
New York, 1982

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 966

1975

I. Nos. 13930-13942

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 29 April 1975 to 7 May 1975*

	<i>Page</i>
No. 13930. Netherlands and Austria:	
Convention on social security (with final protocol). Signed at The Hague on 7 March 1974	
Agreement for the implementation of the above-mentioned Convention (with annex). Signed at The Hague on 7 March 1974	3
No. 13931. United Nations and Egypt:	
Agreement regarding the arrangements for the Habitat Regional Preparatory Conference for Africa to be held in Cairo on 26 June 1975. Signed at New York on 1 May 1975	113
No. 13932. United Nations and Sweden:	
Agreement regarding the arrangements for the Seminar on "Alternatives to Imprisonment" to be held in Sweden 26-30 May 1975 by the United Nations with the assistance of the Lutheran World Federation. Signed at New York on 29 April and 1 May 1975	115
No. 13933. Federal Republic of Germany and Guatemala:	
Agreement concerning scheduled international air service. Signed at Guatemala on 24 July 1968	
Exchange of notes constituting an arrangement relating to air routes. Guatemala, 24 July 1968	117
No. 13934. Federal Republic of Germany and Yugoslavia:	
Treaty concerning judicial assistance in criminal matters. Signed at Bonn on 1 October 1971	153
No. 13935. Federal Republic of Germany and Brazil:	
Treaty concerning the entry of nuclear ships into Brazilian waters and their stay in Brazilian ports. Signed at Brasília on 7 June 1972	183

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 966

1975

I. Nos 13930-13942

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 29 avril au 7 mai 1975*

Pages

N° 13930. Pays-Bas et Autriche :

Convention sur la sécurité sociale (avec protocole final). Signée à La Haye le 7 mars 1974

Accord relatif à l'exécution de la Convention susmentionnée (avec annexe). Signé à La Haye le 7 mars 1974 3

N° 13931. Orgauiisation des Nations Unies et Égypte :

Accord relatif à l'organisation de la Conférence préparatoire régionale de l'habitat pour l'Afrique devant se tenir au Caire le 26 juin 1975. Signé à New York le 1^{er} mai 1975 113

N° 13932. Organisation des Nations Unies et Suède :

Accord relatif à un séminaire sur le thème «Les solutions autres que l'emprisonnement» devant être organisé en Suède du 26 au 30 mai 1975 par l'Organisation des Nations Unies avec l'assistance de la Fédération luthérienne mondiale. Signé à New York le 29 avril et le 1^{er} mai 1975 115

N° 13933. République fédérale d'Allemagne et Guatemala :

Accord relatif aux services aériens réguliers internationaux. Signé à Guatemala le 24 juillet 1968

Échange de notes constituant un arrangement relatif aux routes aériennes. Guatemala, 24 juillet 1968 117

N° 13934. République fédérale d'Allemagne et Yougoslavie :

Traité relatif à l'entraide judiciaire en matière pénale. Signé à Bonn le 1^{er} octobre 1971 153

N° 13935. République fédérale d'Allemagne et Brésil :

Traité relatif à l'entrée des navires nucléaires dans les eaux brésiliennes et à leur séjour dans les ports brésiliens. Signé à Brasília le 7 juin 1972 183

	<i>Page</i>
No. 13936. Federal Republic of Germany and Morocco:	
Convention for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and capital (with final protocol and exchange of letters). Signed at Rabat on 7 June 1972	207
No. 13937. Federal Republic of Germany and Australia:	
Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and capital and to certain other taxes (with protocol). Signed at Melbourne on 24 November 1972	255
No. 13938. Federal Republic of Germany and Austria:	
Agreement concerning co-operation with respect to land use. Signed at Vienna on 11 December 1973	301
No. 13939. Federal Republic of Germany and United States of America:	
Exchange of notes constituting an arrangement concerning the reciprocal acceptance of airworthiness certifications for imported aircraft. Bonn, 12 March and 31 May 1974	309
No. 13940. Denmark and Kenya:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning Danish financial assistance towards extension of the Naivasha Dairy Training School, Nairobi, 14 and 21 January 1975	321
No. 13941. Denmark and United Republic of Tanzania:	
Exchange of notes constituting an agreement concerning Danish financial assistance toward construction of a College of National Education at Monduli. Dar es Salaam, 28 January 1975	327
No. 13942. United States of America and Iran:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to privileges and immunities for American technicians assisting in modernization program of the Iranian Armed Forces. Tehran, 24 and 30 May 1973	333
 ANNEX A. <i>Ratifications, accessions, prorogations, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the United Nations</i>	
No. 4789. Agreement concerning the adoption of uniform conditions of approval and reciprocal recognition of approval for motor vehicle equipment and parts. Done at Geneva on 20 March 1958:	
Entry into force of Regulation No. 31 in respect of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Sweden	340
Application of Regulation No. 31 by Netherlands	355
No. 4813. Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Federal Republic of Germany relating to certificates of airworthiness for imported aircraft. Signed at Bonn on 11 December 1958:	
Termination	372

N° 13936. République fédérale d'Allemagne et Maroc :

Convention en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole final et échange de lettres). Signée à Rabat le 7 juin 1972 207

N° 13937. République fédérale d'Allemagne et Australie :

Convention tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu ou sur la fortune et d'autres impôts (avec protocole). Signée à Melbourne le 24 novembre 1972 255

N° 13938. République fédérale d'Allemagne et Autriche :

Accord relatif à la coopération en matière de planification régionale. Signé à Vienne le 11 décembre 1973 301

N° 13939. République fédérale d'Allemagne et États-Unis d'Amérique :

Échange de notes constituant un arrangement relatif à la reconnaissance réciproque des certificats de navigabilité pour les aéronefs importés. Bonn, 12 mars et 31 mai 1974 309

N° 13940. Danemark et Kenya :

Échange de notes constituant un accord relatif à une assistance financière danoise en vue de l'agrandissement de l'École professionnelle laitière de Naivasha. Nairobi, 14 et 21 janvier 1975 321

N° 13941. Danemark et République-Unie de Tanzanie :

Échange de notes constituant un accord relatif à une assistance financière danoise en vue de la construction d'un institut de l'éducation nationale à Monduli. Dar es-Salam, 28 janvier 1975 327

N° 13942. États-Unis d'Amérique et Iran :

Échange de notes constituant un accord relatif aux privilèges et immunités des techniciens américains qui apportent leur assistance au programme de modernisation des forces armées iraniennes. Téhéran, 24 et 30 mai 1973 333

ANNEXE A. Ratifications, adhésions, prorogations, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies

N° 4789. Accord concernant l'adoption de conditions uniformes d'homologation et la reconnaissance réciproque de l'homologation des équipements et pièces de véhicules à moteur. Fait à Genève le 20 mars 1958 :

Entrée en vigueur du Règlement n° 31 à l'égard du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et de la Suède 356

Application du Règlement n° 31 par les Pays-Bas 371

N° 4813. Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relatif à la délivrance de certificats de navigabilité pour les aéronefs importés. Signé à Bonn le 11 décembre 1958 :

Abrogation 372